

Fitting instructions
Make: Subaru
Legacy Outback; 2009->
Type: 5246

ФАРКОГ.РФ

+7 (495) 669-38-36

Couplingsclass: A50-X

94/20/EC

e11 00-7644

0km

+

1000km

Max. mass trailer : 2000 kg

Max. vertical load : 82 kg

D-Value: 10,05 kN

10.9

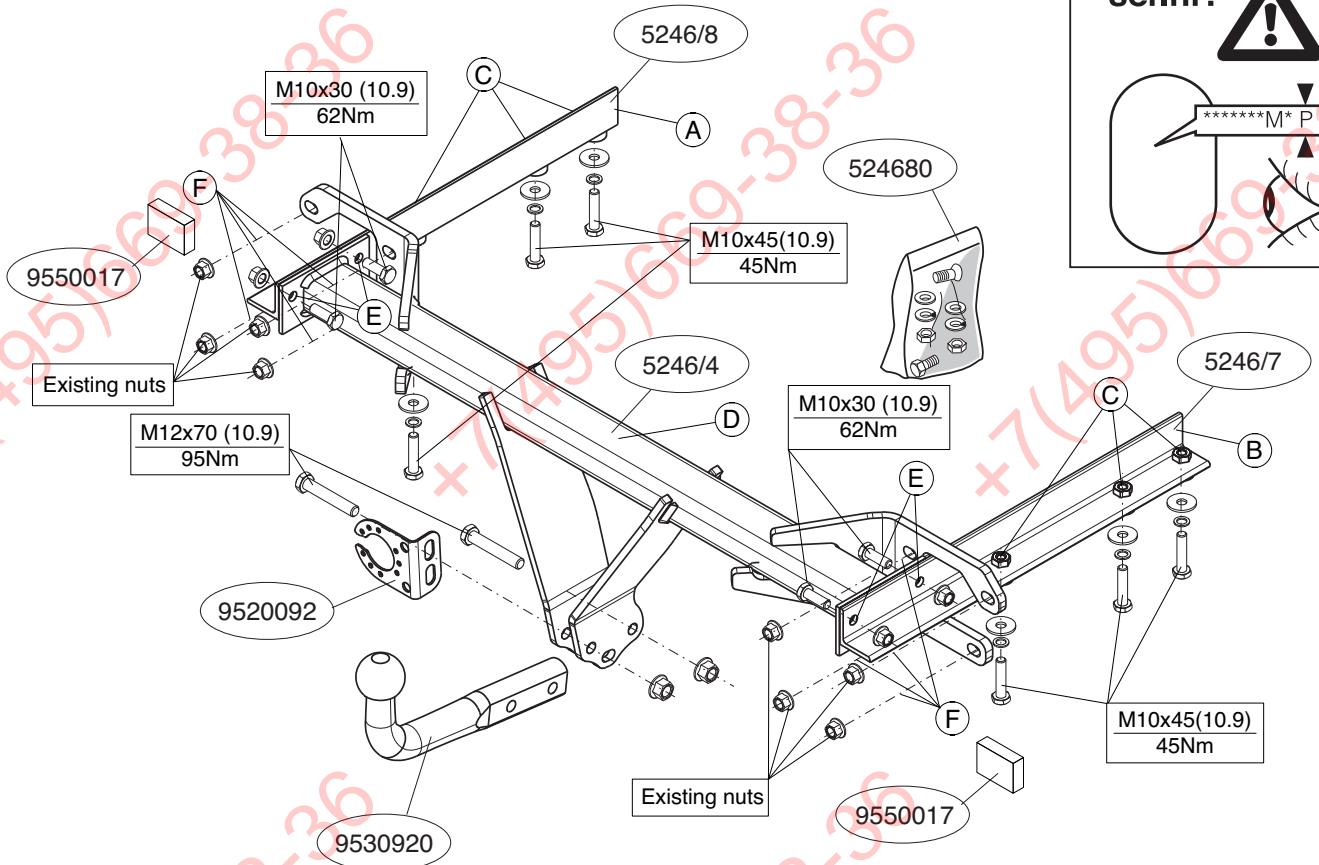
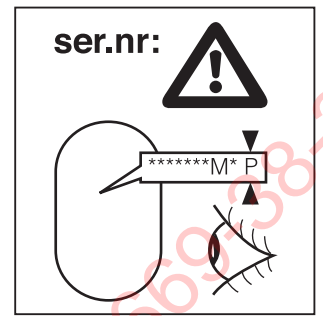
8

10

ФАРКОП.РФ

+7 (495) 669-38-36

© 524670/15-12-2009/1



ФАРКОП.РФ

© 524670/15-12-2009/3

+7 (495) 669-38-36

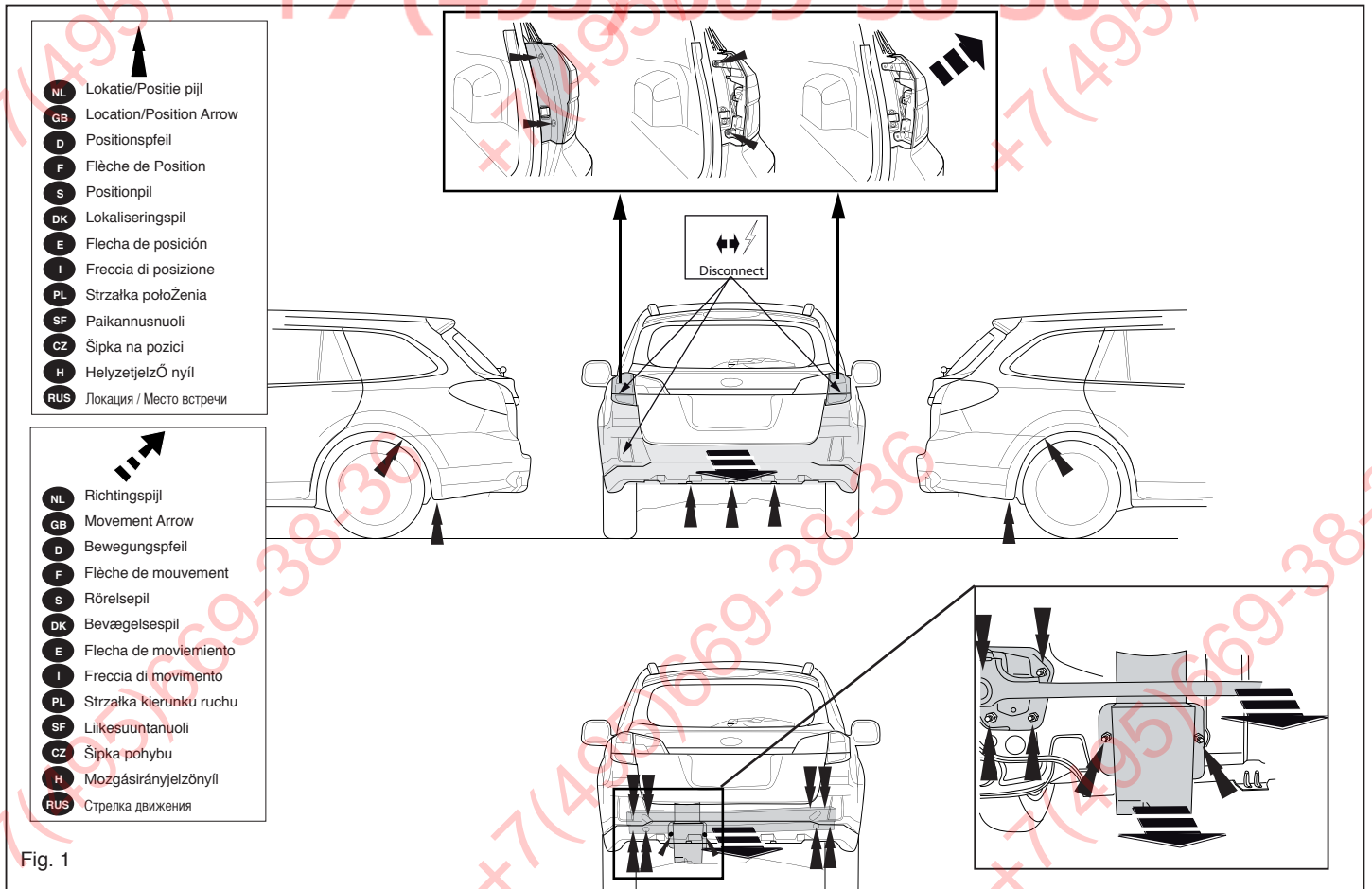


Fig. 1

© 524670/15-12-2009/12

12. Helyezze fel az útközlő.

A szétzerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zsajosként (E any-

* A jármű által maximálisan vonatatható megegyedett tőher mértékét (E táje-

* A felszerelés után az útműtől (E) társulak a gépjármű papírjaival együtt.

* A típus során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és

* Az üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben pontosságesszel rögzített anyakkal találkozzunk, vegyük le

* A felszerelés előtt a társulak a gépjármű papírjaival együtt.

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

* A típus nem vállalja felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő

NL MONTAGEHANDLEIDING

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper. Zie figuur 1.
2. Demonteer de stootbalk van het voertuig. Zie figuur 1.
3. Demonteer de achterste uitlaatdempers en hitteschilderen.
4. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen). Zie figuur 2.
5. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C, monteer het geheel los-vast.
6. Monteer de dwarzbalk D op de punten E en F.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. Plaats de twee PE schuimblokken als afdekking in de chassisbakken.
9. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
11. Monteer de achterste uitlaatdempers en hitteschilderen.
12. Monteer de bumper.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB FITTING INSTRUCTIONS

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper. See figure 1.
2. Remove the cross member from the vehicle. See figure 1.
3. Remove the back exhaust silencers and the heat shields.
4. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (Place the template on the outside of the bumper). See figure 2.
5. Position the supports A and B and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Fit the cross beam D at points E and F.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.
8. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
9. Fit the ball hitch, including socket plate.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.
11. Fit the rear most exhaust silencers and heat shields.
12. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gebruik van de montage van het typeplaatje van andere voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

ВНИМАНИЕ:

* Если требуется изменение конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеется слой битума или противомошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение к максимуму допустимой массы буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи и иного горючего.

* Удалите (если они имеются) пластиковые заглушки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции.

6. Закрепить попеременно брус D в точках E и F.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. В качестве уплотнения, вставить два полиуретановых элемента в балки шасси.
9. Установить крюк с шаром, вместе со штормельной платой.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить последний глушитель выхлопа и теплозащитные экраны.
12. Установить бампер.

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Den Querbalken vom Fahrzeug abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfers und den Hitzeschilden abmontieren.
4. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange heraus schneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen) Siehe Abbildung 2.
5. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C befestigen. Alles halb fest montieren.
6. Den Querbalken D bei den Punkten E und F montieren
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
9. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.

- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
2. Odstraňte z vozidla traverzu. Viz schéma 1.
3. Odstraňte zadní tlumič výfuku a tepelné štíty.
4. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku). Viz schéma 2.
5. Umístěte vzpěry A a B a připevněte je v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Připevněte traverzu D v bodech E a F.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
9. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
11. Nasadte tlumiče zadního výfuku a tepelné štíty.
12. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

11. Die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder montieren.

12. Die Stoßstange montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriale entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a tippstáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a járműről a keresztartót. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el a hátsó kipufogódobot és a hőpajzsot.
4. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére). Lásd az ábrát 2.
5. Helyezze el a A és B támasztékokat és illeszse a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
6. Illeszse a keresztartót D a E és F pontokhoz.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
9. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Szerelje vissza a hátsó hangtompító dobokat, és a hűvédő burkolati részeket.

tašovej naležy vykorzstač.

niewašćiwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji. Zastosowanie nie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiecz- zęstwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikivestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota puskuri. ks. kuva 1.
2. Irrota takkimäinen pakoputken äänenvaihtimen ja lämpösuoja.
3. Irrota takkimäinen pakoputken äänenvaihtimen ja lämpösuoja.
4. Säähä merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskuriin hästi).
5. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kaikki löy- hästi.
6. Kiinnitä poikittaispalkki D ne kohtiin E ja F.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Aseta molemmat PE-vaahdonuovikkapalleet tiivisteksi alustapalkkei- hin.
9. Kiinnitä kuulavetoaite (hitin) sekä pistorasatälv.
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
11. Kiinnitä pakoputken takimmaisest äänenvaihtimiet ja lämpösuoja- kset.
12. Kiinnitä puskuri.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpölkäällä käytetty käsikirja.

Aseennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevat määrätyt asennusohjeet ja kiinnitysohjeet so- vellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnitysohjeissa on bitumi- tai tähtinäestökero, se on poiste- tava.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall an- vändas.

1. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
2. Demontera tvärbalken från fordonet. Se figur 1.
3. Demontera avgasrörets bakre stämpe och värmeskölden.
4. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida). Se figur 2.
5. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att ordentligt.
6. Montera bärbalken D vid punkterna E och F.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
9. Montera kuisstången inklusive kontaktpattan.
10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
11. Fäst de bakre ljuddämparna och värmeskydden.
12. Montera stötfångaren.

Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragkraft och tillåtna kul- tryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleled- ningarna inte skadas.

1. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.

2. Zdemontować poprzecznicę z pojazdu. Patrz rysunek 1.

3. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i płytę termiczną.

4. Wyfukować wskazany odłonek zderzaka korzystając z szablonu. (sza- bion umieszczyć na zewnętrznej stronie zderzaka). Patrz rysunek 2.

5. Umieścić wspaniki A i B i umocować je w punktach C, lekko przymoco- wać całość.

6. Bekęć poprzecznę D zamontować w punktach E i F.

7. Dokęćć wszytkie śruby i nakęćki zgodnie z rysunkiem.

8. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczelnio w poprzecznicach ramy pojazdu.

9. Zamontować dręć kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.

10. Dokęćć wszytkie śruby i nakęćki zgodnie z rysunkiem.

11. Zamontować ostatnie tłumiki rury wydechowej i płyty zaroodporne.

12. Zamontować zderzak.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokęćć wszytkie elementy skrzecane.

- Podczas ewentualnych odwręćć upewnić się czy w pobliżu hydra- znej lub przewody instalacji elektrycznej, przewody hydra- znej.

- Wszytkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepkę w punktach przyspawanych nakręćek.

- Stosować nakręćki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Urzeczywać kulę w czystości, oraz panijęćć o regularnym jej smarowa- niu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

- Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

1. Demontować le pare-chocs. Voir la figure 1.

2. Demontar la traverse du véhicule. Voir la figure 1.

3. Demontar l'échappement du silencieux arrière et détacher les boucliers thermique.

4. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gaba- rit sur le côté extérieur du pare-chocs). Voir la figure 2.

5. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C,

monter l'ensemble sans serrer.

6. Monter la traverse D à l'emplacement des points E et F.

7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

8. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longérons de châssis.

9. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.

10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

11. Monter les silencieux arrière et les boucliers thermiques.

12. Mettre en place le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con- sulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu- ellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en perçat à ne pas endommager les conduites de électrique,

de frein et de carburant.

* Reiter "si présents" les embouts en plastique des écrous de souder par point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après mon- tage de l'attelage.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient di- rectement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris

- * Avlægsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
2. Demonter køretøjets tværvange. Se fig. 1.
3. Demonter den bageste lydpotte og varmeskjoldet.
4. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren). Se fig. 2.
5. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C, monter det hele manuelt.
6. Monter tværvangen D ved punkterne E og F.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisivangerne.
9. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
11. Monter de bageste udstødningsdæmpere og varmeskjoldene.
12. Monter kofangeren.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

- cos.
12. Montar el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
2. Smontare la traversa dal veicolo. Vedi figura 1.
3. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e lo scudo termico.
4. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti). Vedi figura 2.
5. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
2. Desmontar el travesaño del vehículo. Véase la figura 1.
3. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y desprender el escudo térmico.
4. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques). Véase la figura 2.
5. Colocar los soportes A y B y fijarlos a la altura de los puntos C, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Montar el travesaño D en la altura de los puntos E y F.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
9. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
11. Coloque los silenciadores de escape posteriores y los escudos térmicos.

© 524670/15-12-2009/7

- punti C.
6. Montare la traversa D in corrispondenza dei punti E e F.
 7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
 8. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
 9. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
 10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
 11. Montare i silenziatori esterni e gli scudi termici.
 12. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostrò rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji mon-

© 524670/15-12-2009/8

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

ФАРКОГ.РФ
+7 (495) 669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

+7(495)669-38-36

Template 5246

Place on outside bumper

LHS

RHS

